
Van: S-D.Delegation NL Press

Verzonden: vrijdag 27 februari 2015 15:35

Aan:

Onderwerp: Agnes Jongerius over conflict Europees Octrooibureau

Conflict over sociale rechten bij Europees Octrooibureau

Meet Europa met twee maten?

Waarom hebben werknemers van het Europese Octrooibureau in Rijswijk niet dezelfde sociale rechten als andere werknemers in Nederland?

Die vraag stelt PvdA-Europarlementariër Agnes Jongerius aan de Europese Commissie naar aanleiding van het al lang lopende conflict op het Europees Octrooibureau tussen de leiding en het personeel.

De werknemers van het octrooibureau hebben geen inspraak, laat staan medezeggenschap, over hun werk bij het agentschap. Ook het stakingsrecht is voor hen zwaar beknot. Volgens de directie is het bureau een internationale organisatie, die geheel zelfstandig zijn personeelsbeleid mag bepalen.

"Dat is natuurlijk van de gekke", zegt Agnes Jongerius, "we kennen in Europa het Europees Handvest en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Daarin zijn zaken als het stakingsrecht keurig vastgelegd. En dat zou dan niet gelden voor werknemers van nota bene een Europees bureau. Meet Europa met twee maten?".

De werknemers kregen in hun strijd deze week gelijk van het Gerechtshof in Den Haag. Het hof was het met het personeel eens, dat het bureau de fundamentele beginselen van een rechtsstaat schendt. Maar VVD-minister Ivo Opstelten verwees dit vonnis naar de prullenbak. Hij is van oordeel dat het octrooibureau als internationale organisatie immuun is voor uitspraken van een nationale rechter.

Agnes Jongerius wil nu dat de Europese Commissie tussen beiden komt. En, ook in het belang van alle andere Europese bureaus en agentschappen, vastlegt dat die Europese werknemers niet gekort kunnen en mogen worden op hun sociale rechten.

Bij het Europees Octrooibureau, dat de octrooi-aanvragen voor de hele Europese Unie beoordeelt, werken 2700 personeelsleden.

Voor nadere informatie:

Paul Sneijder, persvoorlichter PvdA-Eurodelegatie, +32 475 386675

http://www.epsu.org/IMG/pdf/PR_NL_PvdA-Eurodelegatie.pdf

English translation

Agnes Jongerius

Conflict on social rights at European Patent Office

Does Europe apply double standards?

Why do the employees of the European Patent Office in Rijswijk not have the same social rights as other employees in the Netherlands?

This question was put to the Commission by Labour Member of the European Parliament Agnes Jongerius as a result of the ongoing conflict at the European Patent Office between management and personnel.

The patent office employees do not have a right to be heard, let alone participate in decision-making, about their work at the office. Their right to strike has also been very restricted. According to the board, the EPO is an international organisation which is totally free to determine its own personnel policy.

'That is of course ridiculous' says Agnes Jongerius, "in Europe we have the European Charter and the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Issues such as the right to strike are properly included in this. Is it the case that these rights do not apply to employees of a European agency? Is Europe applying double standards?"

This week, the employees were proved right in this conflict by the Court of Appeal in The Hague. The Court of Appeal agreed with the employees that the patent office violates the fundamental principles of a state under the rule of law. But VVD [*People's Party for Freedom and Democracy*] minister, Ivo Opstelten binned this judgment. He is of the view that as an international organisation the patent office is immune to rulings by a national court.

Agnes Jongerius now wants the European Commission to intervene. And, also in the interest of all other European offices and agencies, that it ensures that those European employees cannot and may not be restricted in their social rights.

The European Patent Office, which assesses patent applications for the whole of the European Union, employs 2700 members of staff.

For more information:

Paul Sneijder, press officer Labour-Euro delegation, +32 475 386675

http://www.epsu.org/IMG/pdf/PR_NL_PvdA-Eurodelegatie.pdf

Traduction française

Agnes Jongerius

Conflit à propos des droits sociaux à l'Office européen des brevets

L'Europe a-t-elle deux poids, deux mesures ?

Pourquoi les employés de l'Office européen des brevets de Rijswijk n'ont-ils pas les mêmes droits sociaux que les autres employés aux Pays-Bas ?

C'est une question que pose Agnes Jongerius, parlementaire européenne PvdA, à la Commission européenne à la suite d'un conflit de longue date à l'Office européen des brevets entre la direction et le personnel.

Les employés de l'office des brevets n'ont pas le droit à la parole, et encore moins à la participation, en ce qui concerne leur travail à l'agence. Même le droit de grève leur est totalement interdit. Selon la direction, le bureau est une organisation internationale qui peut déterminer sa politique du personnel de façon totalement autonome.

« C'est absolument anormal », déclare Agnes Jongerius, « nous avons en Europe la Charte européenne et la Convention européenne des Droits de l'homme. Des éléments comme le droit de grève y sont approuvés. Et ça ne serait donc pas valable pour les employés, notamment, d'un bureau européen. L'Europe a-t-elle deux poids, deux mesures ? »

Les employés ont obtenu gain de cause dans leur combat cette semaine de la part de la Cour de La Haye. La cour s'accordait avec le personnel pour déclarer que l'office violait les principes fondamentaux d'un état de droit. Mais le ministre VVD Ivo Opstelten a jeté ce jugement aux oubliettes. Il est d'avis qu'en tant qu'organisation internationale, le bureau des brevets détient l'immunité à l'égard d'un juge national.

Agnes Jongerius veut à présent que la Commission européenne intervienne. Et, également dans l'intérêt de tous les offices et agences européens, détermine que ces travailleurs européens ne peuvent et ne doivent pas être privés de leurs droits sociaux.

L'Office européen des brevets, qui évalue les demandes de brevets pour toute l'Union européenne, emploie 2700 personnes.

Pour de plus amples informations :

Paul Sneijder, attaché de presse de la délégation européenne PvdA, +32 475 386675

http://www.epsu.org/IMG/pdf/PR_NL_PvdA-Eurodelegatie.pdf

Deutsche Übersetzung

Agnes Jongerius

Konflikt über soziale Rechte beim Europäischen Patentamt

Misst Europa mit zweierlei Maß?

Warum haben die Arbeitnehmer des Europäischen Patentamts in Rijswijk nicht die gleichen sozialen Rechte wie andere Arbeitnehmer in den Niederlanden?

Diese Frage stellt PvdA-Europarlamentarierin Agnes Jongerius der Europäischen Kommission im Zusammenhang mit dem Konflikt, der beim Europäischen Patentamt schon lange zwischen dessen Leitung und dem Personal schwelt.

Die Arbeitnehmer des Patentamts haben kein Mitspracherecht, geschweige denn ein Mitbestimmungsrecht, über ihre Arbeit bei der Behörde. Auch ihr Streikrecht ist stark eingeschränkt. Laut Amtsleitung ist das Amt eine internationale Organisation, die ihre Personalpolitik völlig selbständig festlegen darf.

"Das ist natürlich verrückt", sagt Agnes Jongerius, "wir haben in Europa die Europäische Charta und die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte. Darin sind Dinge wie das Streikrecht klar festgelegt. Und das würde dann nicht für Arbeitnehmer einer - nota bene - europäischen Behörde gelten? Misst Europa mit zweierlei Maß?"

Der Gerichtshof in Den Haag gibt den Arbeitnehmern in ihrem Rechtsstreit recht. Der Gerichtshof war sich mit dem Personal darin einig, dass das Amt die Grundprinzipien eines Rechtsstaats verletzt. VVD-Minister Ivo Opstelten verwies dieses Urteil jedoch in den Papierkorb. Er ist der Auffassung, das Patentamt als internationale Organisation sei gegenüber Urteilen eines nationalen Gerichts immun.

Agnes Jongerius will jetzt, dass sich die Europäische Kommission einschaltet. Und dass sie auch, im Interesse aller anderen europäischen Ämter und Behörden, festlegt, dass die europäischen Arbeitnehmer in ihren sozialen Rechten nicht beschnitten werden können und dürfen.

Beim Europäischen Patentamt, welches die Patentanmeldungen für die gesamte Europäische Union prüft, sind 2700 Mitarbeiter beschäftigt.

Weitere Informationen bei:

Paul Sneijder, Pressesprecher der PvdA-Eurodelegation, +32 475 386675